

4. *предлагает* правительствам и Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами рассмотреть пути и средства совершенствования координации деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с контролем над наркотическими средствами;

5. *приветствует* работу, проделанную Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать восьмой сессии над бюджетом по программам Фонда Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в соответствии с мандатом, содержащимся в пункте 2 раздела XVI резолюции 46/185 С Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года;

6. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринимаемые Директором-исполнителем Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях обеспечения соблюдения утвержденной формы представления и методологии составления бюджета по программам Фонда согласно соответствующим резолюциям Комиссии по наркотическим средствам и Генеральной Ассамблеи, а также рекомендациям Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и призывает Директора-исполнителя продолжать прилагать усилия в целях совершенствования формы представления и транспарентности бюджета;

7. *подчеркивает* важность совещаний глав национальных правоохранительных учреждений и призывает их рассмотреть пути совершенствования функционирования и повышения их эффективности в целях расширения сотрудничества в деле борьбы с наркотиками на региональном уровне;

VII

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с пунктом, озаглавленным «Международный контроль над наркотическими средствами»⁹³;

2. *просит* Генерального секретаря с учетом поощрения практики представления комплексных докладов:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии дополненный новыми данными доклад о состоянии Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

b) включить в свой ежегодный доклад об осуществлении Всемирной программы действий рекомендации о путях и средствах совершенствования осуществления и представления информации государствами-членами.

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/149. Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/174 от 23 декабря 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹⁴ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹⁵,

учитывая тот факт, что большинство пострадавших стран относятся к числу наименее развитых стран,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления и общей координации программ помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам,

приветствуя перспективы добровольной репатриации и долговременных решений проблем беженцев на всем африканском континенте,

ссылаясь на свою резолюцию 49/7 от 25 октября 1994 года, в которой она поддержала созыв региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер,

учитывая резолюцию CM/Res.1588 (LXII) по вопросу о беженцах, репатриантах и перемещенных лицах в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 21–23 июня 1995 года⁹⁶,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих предотвращению потоков беженцев и перемещенных лиц и благоприятствующих добровольной репатриации,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹⁴ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹⁵;

2. *отмечает с озабоченностью* последствия политической нестабильности, внутренних раздоров, нарушений прав человека, вмешательства извне, нищеты и стихийных бедствий, таких, как засуха, выражающиеся в росте числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в принимающих странах, а также в связи с воздействием этого на их безопасность, долгосрочное социально-экономическое развитие и окружающую среду;

4. *выражает признательность и решительную поддержку* тем правительствам африканских стран и

⁹⁴ A/50/413.

⁹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 12 (A/50/12).

⁹⁶ См. A/50/647, приложение I.

⁹³ A/50/460 и A/50/461.

местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий, а также истощенные национальные ресурсы, продолжают, согласно соответствующим принципам предоставления убежища, брать на себя дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

5. *отдает должное* соответствующим правительствам за их жертвы, за оказание помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации и другие меры, принимаемые в целях изыскания надлежащих и долговременных решений;

6. *выражает признательность* международному сообществу за гуманитарную помощь, которую оно продолжает оказывать беженцам и перемещенным лицам и предоставляющим убежище странам, и призывает его продолжать оказание помощи миллионам беженцев и перемещенных лиц в Африке;

7. *выражает обеспокоенность* в связи со случаями, когда в некоторых частях Африки ставится под угрозу основополагающий принцип предоставления убежища в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или других угроз жизни, личной неприкосновенности, достоинству и благополучию;

8. *приветствует* усиление сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Организацией африканского единства на всех уровнях и настоятельно призывает их, совместно с соответствующими субрегиональными органами, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, международным сообществом и заинтересованными правительствами, наращивать их усилия, направленные на ликвидацию коренных причин, разработку стратегий и изыскание долговременных решений проблем перемещения населения в Африке;

9. *приветствует также* инициативы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по осуществлению резолюции 49/7 Генеральной Ассамблеи и одобряет План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15–17 февраля 1995 года, в качестве основы для разработки подходов, ориентированных на практическое решение гуманитарных проблем в районе Великих озер;

10. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев активизировать деятельность по обеспечению защиты, в частности путем поддержки усилий правительств африканских стран посредством надлежащей подготовки соответствующих сотрудников и осуществления других мероприятий по созданию потенциала, распространения информации о документах и принципах, касающихся беженцев, и предоставления финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изме-

нения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев;

11. *выражает признательность* за усилия правительств и за важную работу, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, организациями системы Организации Объединенных Наций, международной организацией по проблемам миграции, неправительственными организациями и другими организациями-партнерами, по осуществлению добровольной репатриации беженцев в Африке, и призывает Управление Верховного комиссара, совместно с Организацией африканского единства и соответствующими правительствами, субрегиональными объединениями и другими заинтересованными сторонами, активно продолжать поиск долговременных решений проблемы беженцев в Африке, в частности, путем содействия достойному и организованному добровольному возвращению;

12. *призывает* правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество создать условия, которые могут способствовать добровольному возвращению и скорейшей реабилитации и реинтеграции беженцев;

13. *выражает признательность* правительствам стран района Великих озер и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их инициативы по содействию репатриации в рамках трехсторонних соглашений о добровольной репатриации беженцев в этом районе;

14. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке;

15. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, совместно с правительствами принимающих стран, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и международным сообществом, провести в ближайшее время оценку негативных последствий большого сосредоточения беженцев в принимающих общинах с целью инициирования своевременных и конкретных мер по предотвращению ущерба и оказанию помощи в его устранении, особенно ущерба, причиненного окружающей среде и экосистемам принимающих стран в результате массового притока беженцев;

16. *отмечает с удовлетворением* добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при сотрудничестве и содействии многих стран, принимающих беженцев, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации всех беженцев в Африке;

17. *выражает обеспокоенность* в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев постоянно держать в поле зрения ее программы в этих странах, учитывая возрастающие там потребности;

18. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, специализированным учреждениям, Международному комитету Красного Креста, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их помощь в облегчении участи большого числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

19. *выражает надежду* на то, что будут предоставлены дополнительные ресурсы на осуществление общих программ для беженцев, с тем чтобы не допускать отставания от роста потребностей беженцев;

20. *призывает* правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество в целом укреплять способность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев реагировать на чрезвычайные ситуации с учетом опыта чрезвычайной ситуации в Руанде и продолжать предоставлять необходимые ресурсы и оперативную поддержку руандийским беженцам и принимающим странам до тех пор, когда можно будет претворить в жизнь решение постоянного характера;

21. *призывает* международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры в тех районах в странах убежища, на которых сказалось присутствие беженцев;

22. *призывает* государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать оказывать необходимую поддержку и финансовую помощь Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев для наращивания ее потенциала и возможностей в деле осуществления чрезвычайных операций, попечительской деятельности и программ репатриации и реинтеграции в интересах беженцев, репатриантов и, в соответствующих случаях, лиц, перемещенных внутри страны;

23. *призывает* государства-члены и международные и неправительственные организации оказывать надлежащую финансовую, материальную и техническую помощь для осуществления программ чрезвычайной помощи и реабилитации в интересах большого числа беженцев, добровольных репатриантов и перемещенных лиц и жертв стихийных бедствий, а также помощь пострадавшим странам;

24. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять

повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев;

25. *призывает* Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста, Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, региональные и международные финансовые учреждения, Международную организацию по проблемам миграции и неправительственные организации расширять возможности в области координации и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и в целом чрезвычайной помощи в связи с бедствиями совместно с государствами и другими заинтересованными сторонами в вопросах, касающихся убежища, чрезвычайной помощи, репатриации, реабилитации и расселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

26. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев провести обзор ее общих программ в Африке, с тем чтобы учесть возрастающие потребности в этом регионе и в целях продолжения ее усилий и расширения ее деятельности в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства, региональными организациями и правительственными и неправительственными организациями в Африке, имея в виду укрепление помощи и расширение основных услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года.

97-е пленарное заседание,
21 декабря 1995 года

50/150. Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 49/172 от 23 декабря 1994 года,

учитывая, что большинство беженцев — это дети и женщины,

принимая во внимание, что несопровождаемые несовершеннолетние беженцы являются одними из наиболее уязвимых беженцев и нуждаются в особой помощи и заботе,